



Bedienungsanleitung

Dynamische

Achslastverwiegung / MK3



REV1.0

01-2014

1. Gerätefeatures

- Benutzerfreundliches Wiegen bei hoher Präzision
- LCD Hintergrundbeleuchtung zuschaltbar
- robuster Hartschalenkoffer
- Einwaage von Fahrzeugen anhand KfZ-Zeichen
- Weitere Zusatzangaben auf Wägeschein möglich
- integrierter Thermo-Direkt-Drucker
- kann bis zu 624 Wägungen speichern
- Statistik-Abfrage-Funktionen
- mobil durch Akku-Betrieb Kapazität: 40 Stunden
- Automatische Abschaltung
- Eine Stromversorgung für alle Funktionen
- Stand-Alone-Gerät, Datenausgabe über RS232-Interface möglich

2. Technische Spezifikationen

- | | |
|-----------------------------------|---|
| (1) Temperatur-Koeffizient: | 5ppm/°C |
| (2) Interne Auflösung: | 24 bits |
| (3) Sampling-Rate : | 200/sec |
| (4) Abtast-Frequenz: | 12.5/sec |
| (5) Non-Lineiaritätsfaktor | < 0.01% |
| (6) Speisespannung: | DC 5V±2% |
| (7) Arbeitstemperatur: | 0°C--40°C |
| (8) Stromverbrauch: | |
| (nur Anzeigegerät ohne Backlight) | 70mA |
| (Druckerbetrieb) | 1000mA |
| (9) Stromversorgung: | interner 6V/10AH Blei-Akku und
Netzbetrieb (7.5V/3A or 12V/3A) |

2. Bedienoberfläche / Anschluss

2.1) Tastatur

[Truck]: truck number;

[Axle]: axle type(1,2,3,4,5,6,7);

[OP]: operator;

[SN]: serial number;

[Route]: route number(useless);

[Blight]: backlight;

[No.]: memory times;

[CE]: clear error input;

[LW]: input limit weight;

[TC]: total clear;

[DEL]: delete last record;

[DATE]: show date;

[Store]: store the current record;

[SUM]: show sum total weight;

[Last]: show the last record;

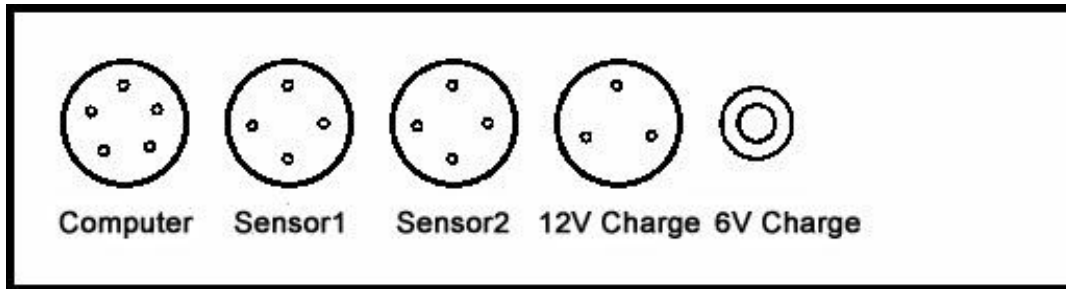
[Lock]: lock the current weight;

[TIME]: show time;

[Print]: print records;

[Zero]: zero the weight.

2.2) Anschlüsse (optional)



RS232 : 5 Pin Mikrofon-Stecker

1: null 2: GND 3: TXD 4: RXD 5: null

Wägezellen-Anschluss: 4-Pin Mikrofon-Stecker

1: Signal(-) 2: Signal(+) 3: Speisespannung (-) 4: Speisespannung (+)

Spannungsversorgung

3-Pin-12V-Stecker:

1: 12V power anode 2: null 3: power cathode

3. Wiegen

3.1) Start

Stellen Sie sicher, dass keine Fahrzeuge auf den Wiegeflächen stehen.

(1) Gerät einschalten, Selbsttest abwarten

Welcome to use M2 Indicator

Software S0.1

(2) Ca. 10 Sekunden warten, dann Wägemodus aktiv

Truck:000000 Axle:0000 Op:00

stable

0 kg



Beachten Sie: Das Akku-Symbol gibt nur einen groben Wert des Ladezustandes an.

3.2) Vorbereitende Eingaben

! KfZ-Kennung und Achsentyp müssen bei jeder Verwiegung eingegeben werden,

alle anderen Parameter sind optional.

Eingabe der Daten:

(1) KfZ-Kennzeichen

Drücken Sie **【Truck】** , der Marker unter der ersten Ziffer wird blinken

Truck: 0000000 Axle: 0000 Op: 00

Geben Sie eine KfZ-Kennung (max 6 Stellen) ein:

Zahlen können direkt über das Tastenfeld eingegeben werden, Buchstaben müssen zunächst über Drücken der jeweiligen Taste, die den Buchstaben enthält, und die anschließende Eingabe der Position (1,2,3) auf der Taste durch Drücken der jeweiligen Nummer eingegeben werden.

Beispiel: "A" = erst 【ABC】 drücken, dann 【1】 ,

"E" =erst 【DEF】 drücken, dann 【2】

AF2356 = "ABC"- "1"- "DEF"- "3"- "2"- "3"- "5"- "6"

Bestätigen Sie die Eingabe durch Drücken von **【Truck】** , Drücken der Taste **【CE】** ermöglicht das Verbessern von Falscheingaben.

(2) Achsentyp

Taste **【Axle】** , der Marker wird auf der ersten Ziffer der Achsentypen blinken:

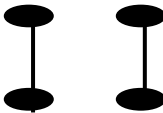
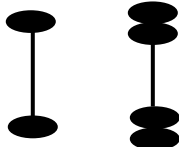
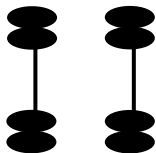
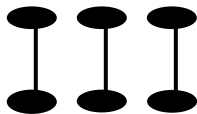
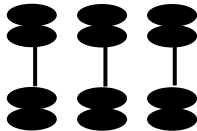
Truck: 0000000 Axle: 0000 Op: 00

Geben Sie die einzuwiegenden Achsen gemäß der Tabelle ein, beginnend mit der ersten Ziffer.

Beispiel: 3 Achsengruppen (1 - Singleachse, 5 - Doppelachse, 5 - Doppelachse) = Eingabe "1550"

Zum Bestätigen nochmals **【Axle】** , ggf. **【CE】** zur Korrektur.

Tabelle 1: Achsentypen

Achsentyp	Kennziffer	Abbildung
Einzelachse, einfach bereift	1	
Einzelachse, zwillingsbereift	2	
2 aufeinander folgende Achsen, einfach bereift	3	
2 aufeinander folgende Achsen, 1 einfach, 1 zwillingsbereift	4	
2 zwillingsbereifte Achsen	5	
3 Achsen nacheinander, einfach bereift	6	
3 Achsen nacheinander, zwillingsbereift	7	

(3) Operator/Bediener

Taste **【OP】** , dann Eingabe der ersten Ziffer. Bestätigen mit **【OP】** , ggf. Korrektur mit **【CE】** .

Truck:0000000 Axle:0000 Op:00

(4) Seriennummer

Taste **【SN】** , im Display wird die intern fortlaufende SN angezeigt.

Serial number :

18



(Original SN)

Soll die SN beibehalten werden, nochmals **【SN】**drücken. Andernfalls gewünschte SN (max 6 Stellen) eingeben,

【SN】 zur Bestätigung. Ggf. **【CE】** zur Korrektur.

Die Eingabe ist optional, das Gerät führt intern eine automatische Liste. Nach erneutem Einschalten wird diese fortlaufend wieder weitergeführt.

3.3) Fahrzeug-Wägung

NACH Eingabe der erwünschten Parameter (Nur KfZ u. Axle sind zwingend notwendig!) Fahrzeug mit einer Geschwindigkeit von max. 5 km/h über die Wägeflächen fahren lassen. Erfolgreiches Einlesen wird durch kurzes Signal und „HOLD“ angezeigt. Nachdem die zuvor angegebene Zahl Achsen eingemessen wurde, summiert das M3 die Werte (siehe Display), der Drucker gibt anschließend automatisch den Wägeschein aus:

Truck:000000 Axle:0000 Op:00

Total weight 12560kg



Taste **【ZERO】** führt in den ursprünglichen Wägemodus zurück.

Abb. 2 - Wägeschein

WEIGHING REPORT

Serial No.:000005

Date:03/01/2005

Time:10:18

Truck:AC12345

Operator:01

Drive:

Total weight: 36780kg

No 1 axle type: 1

Axle weight: 5280kg

No 2 axle type: 2

Axle weight: 13250kg

No 3 axle type: 5

Axle weight: 18250kg

4. Weitere Funktionen

(4. 1) Speicherauslastung

Taste **【NO.】** , im Display werden Anzahl der gespeicherten Vorgänge und maximum angezeigt.

Memory Display: 158/624

Achtung! Sollte der Speicher voll sein, werden nachfolgende Wiegunen NICHT mehr gespeichert. Zuerst muss

der Speicher wieder zurückgesetzt werden.

(4.2) Speicher-Löschung

Taste **【TC】** , das Gerät fragt:

Are you sure Delete?

Zum Löschen **【TC】** , Abbruch mit jeder anderen Taste.

! Gespeicherte Daten bleiben trotz evtl. Stromausfall erhalten. Löschung nur manuell möglich.

(4.3) Löschen des aktuellen Vorgangs

Sollte der aktuelle, zuletzt vorgenommene Vorgang gelöscht werden, nach der Summierung **【DEL】** drücken, das Gerät fragt:

Are you sure Delete?

Löschen mit **【DEL】** , Abbruch mit anderen Tasten möglich.

(4.4) Abfrage/Druck - Funktionen

(a) erneuter Ausdruck

Sollte aus irgendeinem Grunde der Ausdruck der aktuellen Wägung wiederholt werden müssen, direkt im Anschluss an die Summierung die **【PRINT】** Taste drücken.

(b) Druck von gespeicherten Daten

Geben Sie die KfZ-Kennung des gewünschten Datensatzes ein, drücken Sie dann **【SUM】【Truck】【PRINT】** im Anschluss. Der Drucker gibt dann die jeweiligen Daten erneut aus.

(c) Druck anhand Bediener-Nummer

Wollen Sie die Daten eines bestimmten Bedieners/Operators drucken, geben Sie zunächst dessen ID (s. 3.2. (4)) ein, dann Tastenfolge **【SUM】【OP】【PRINT】** .

(d) Druck anhand Datum

Tagesliste drucken: **【SUM】【DATE】【PRINT】**

Monatsliste: **【SUM】【DATE】【DATE】【PRINT】** .

Spezifische Tagesliste: 【DATE】【××××××】【DATE】, wobei ×××××× das gewünschte Datum enthalten muss,
dann 【SUM】 【DATE】 【PRINT】 drücken.

(e) Durchblättern

Das Gerät erlaubt es auch, alle Datensätze vom jüngsten an chronologisch zu durchblättern.

Drücken Sie 【LAST】, das Display zeigt den zuletzt angelegten Datensatz. Bei Bedarf über 【PRINT】
ausdruckbar.

Erneutes Drücken von 【LAST】 führt Sie zum vorletzten Datensatz usw. usw...der älteste Datensatz wird
durch "last record" gekennzeichnet. Zum Abbruch 【ZERO】 drücken.

(f) Nullpunkt Reset

Sollte die Waage im leeren Zustand nicht Null zeigen, kann über 【ZERO】 der Nullpunkt wiederhergestellt werden
(innerhalb 2%MAX). Die entsprechende Kontrollleuchte zeigt dies an. Die Nutzung des 【ZERO】 Buttons
schaltet in diesem Fall die erneute Achsverwiegung frei.

(g) Uhrzeit

Das AWG verfügt über eine interne Uhr, Taste 【TIME】 zeigt die aktuelle Uhrzeit an, zurück wieder mit 【TIME】 .
um die Uhrzeit manuell zu ändern, Uhrzeit über ziffernblock eingeben und dann 【TIME】 drücken.

BSP: Uhrzeit: 12:18:50, = Eingabe "121850".

(h) Datum

Das AWG verfügt über eine interne Kalenderfunktion, Taste 【DATE】 zeigt das aktuelle Datum. Abbruch: 【DATE】
again and quit. Manuelles Ändern des Datums durch Eingabe des Datums und danach 【DATE】 drücken.

BSP: 18.März 2003 = "050318".

!: Uhr und Datum laufen auch im ausgeschalteten Zustand weiter.

6. Energie-Spar-Funktion

Wird 30 Minuten keine Taste betätigt, schaltet das Backlight automatisch ab.

7. Netzstrom

Wenn der Netzadapter eingesteckt wird, lädt sich der interne Akku auf. Unabhängig davon, ob die Waage ein-
oder ausgeschaltet ist. Ein voller Ladezyklus dauert ca. 10h, da es sich um einen Blei-Säure-Akku handelt, sollte

auf den Ladezustand geachtet werden bzw. Schäden durch ein völliges Entleeren vermieden werden, Bei Bedarf kann das Gerät über eine 11V - KfZ-Batterie geladen bzw betrieben werden.

8. Handhabung und Pflege

- 1) Achten Sie beim Einschalten darauf, dass die Wägeflächen leer sind.
- 2) Je langsamer die Platten überfahren werden, desto genauer wird das Ergebnis. Max = 5 km/h.
- 3) Das Fahrzeug sollte gerade und ohne Bremsen, Beschleunigen oder Lenkbewegungen fahren.
- 4) Achten Sie auf einen angemessenen Umgang mit der Tastatur.
- 5) Das Aus-Schalten des Backlights spart Stromverbrauch.
- 6) Setzen Sie das AWG nicht Säuren oder starken Wassermengen aus.
- 7) Direkte Sonneneinstrahlung auf das Display vermeiden!
- 8) Dies ist ein hoch-feines Mess-Instrument; gehen Sie dementsprechend sorgsam damit um!

**Herstellung und
Vertrieb von:**
• **Fahrzeugwaagen**
• **Industriewaagen**
• **Sonderwaagen**
• **Waagezellen**

